



SUOMALAIS-VENÄLÄINEN KOULU
SVK  **ФРШ**
ФИНСКО-РУССКАЯ ШКОЛА

Проект: «Образовательный педагогический обмен между Финско-русской школой (Хельсинки, Финляндия) и Гимназией №227 (Санкт-Петербург, Россия)»

Наши учителя имеют уникальную возможность почувствовать себя, «пожить» и поработать в финской школе.

Идея совместного проекта появилась чуть более года назад при нашей первой встрече в Финско-русской школе, когда наши учащиеся принимали участие в Песенном фестивале. Идейными вдохновителями проекта стали Тула Вяйсянен (директор ФРШ), Елена Иоссафова (заместитель директора ФРШ) и я, Владимир Седов (директор Гимназии №227).

Санкт-Петербург и Хельсинки связывают общие исторические корни, многие учителя наших школ как туристы приезжают в соседнюю страну, гуляют по городу, знакомятся с достопримечательностями, но очень немногие могут познакомиться с работой образовательных учреждений, а тем более включиться в их работу на целую неделю.

Проект образовательного педагогического обмена состоит в том, что учителя наших школ получают прекрасную возможность познакомиться друг с другом и начать обсуждать волнующие их вопросы, как профессиональные (педагогические, дидактические, воспитательные), так и не очень. Конечно, это далеко не всё, учителя гимназии:

- знакомятся с одной из наиболее успешных и эффективных мировых систем образования – системой образования Финляндии;
- сравнивают системы образования России и Финляндии;
- посещают уроки финских учителей, разбираются в финской «учительской кухне»;
- с интересом изучают финские учебники и пособия для учителей, наблюдают за повседневным образовательным процессом на уроке и вне его;
- тщательно готовятся к своим урокам;
- пробуют свои силы – «проба пера» – проводя уроки с финскими школьниками.

И снова общаются, общаются и общаются с администрацией, коллегами, учениками, обмениваются идеями, строят планы...

Работа с группой участников начинается задолго до самой поездки. Администрация школ обсуждает, учителя каких предметов будут взаимодействовать в этот раз. Затем определяются «учительские пары», в рамках которых учителя знакомятся друг с другом по электронной почте, координируют темы будущих уроков. Далее для каждого участника составляется индивидуальный план его пребывания в ФРШ, включающий разнообразную культурную программу. Одним из результатов проекта является получение каждым учителем сертификата участника.

Каждая встреча в ФРШ становится для нас знаковым событием, можно сказать, что время мы измеряем не годами, месяцами или неделями, мы измеряем его нашими встречами, которые уже распланированы до весны 2013 года.

В первом образовательном педагогическом обмене принимали участие учителя начальной школы Гимназии №227: – Галина Красулина (корреспондент Ирина Юрконен), Евгения Томме (Анна Майя Тильман), Татьяна Маркелова (Любовь Сайкконен); во втором – учителя физики, математики, информатики, истории, мировой художественной культуры – Людмила Гурвиц (Светлана Островская), Ирина Седова (Наталья Лохи), Сергей Чечин (Наталья Лохи), Виталий Рыженков (Матти Вякя-Эттала).

При подведении итогов второй поездки учителей Гимназии №227 в Финско-русскую школу, было предложено финским учителям приехать к нам в гимназию и попробовать поработать с нашими учащимися. Надеюсь, что данная инициатива также будет воплощена в жизнь, а прекрасный совместный проект двух школ будет жить и развиваться.

*Учитель математики и информатики Гимназии №227,
Директор Гимназии №227,
Кандидат педагогических наук,
Почетный работник общего образования Российской Федерации
Владимир Анатольевич Седов*

Мои впечатления от поездки в ФРШ

Любой учитель рано или поздно приходит к пониманию, что работа изо дня в день в одной школе лишает его некоторого творчества, хочется расширить «поле педагогической деятельности». Поэтому, когда директор предложил мне поучаствовать в этом проекте, я, не колеблясь, согласилась. И ничуть об этом не пожалела.

Скажу откровенно, было несколько страшно... Как воспримут меня, как учителя, финские школьники? Понятным ли будет им мой урок? Будет ли он полезным? Сможем ли мы преодолеть языковой и культурный барьеры? Я очень волновалась, когда готовилась к своему уроку, хотелось за 45 минут сделать и успеть все возможное.

Проведенным уроком я осталась довольна: ребята внимательно слушали мое объяснение, понимали мою речь, отвечали на вопросы. Приятно было видеть, с какой готовностью они самостоятельно выполняли задания в своих тетрадях.

Не смотря на разный менталитет наших стран, разные культуры, различные системы образования, приятно было увидеть, что проблемы, с которыми сталкиваются учителя России и Финляндии, во многом одинаковы. Ученики ФРШ также опаздывают на занятия, отвлекаются на уроках, а в учительской на перемене «кипят те же страсти», что и в нашей гимназии: учителя делятся впечатлениями о проведенных уроках, обсуждают проблемы, возникающие с дисциплиной и невыученными уроками.

Хочется поблагодарить финских коллег за теплый домашний прием нашей рабочей группы. Было бы очень приятно и лестно получить приглашение поучаствовать в таком совместном проекте еще раз.

*Учитель математики и информатики Гимназии №227,
Председатель методического объединения учителей математики Гимназии №227,
Депутат Муниципального совета №72 Санкт-Петербурга
Ирина Константиновна Седова*

* * *

С 9 по 14 января я вместе с группой учителей из нашей гимназии совершили поездку в

Финско-русскую школу города Хельсинки по совместной программе повышения квалификации учителей. Среди нас были учителя математики, физики, МХК и истории.

Поездка оказалась очень интересной и познавательной. Нам удалось не только поближе познакомиться со школьной системой образования Финляндии, но и посетить город Хельсинки, насладиться его достопримечательностями, привезти массу положительных впечатлений.

Конечно, основной целью поездки были знакомство с Финско-русской школой, ее сотрудниками – как учителями, так и администрацией, попытка попробовать себя в качестве учителя.

Мне довелось провести один урок физики на тему «Равновесие». Я пытался максимально вписать его в финскую систему образования, планируя его структуру, и, как мне кажется, у меня это получилось. Я старался делать упор на наглядность, приближенность к жизненному опыту, что в изучении естественных наук для финнов является основным.

Конечно, я испытывал некоторые трудности с языковым барьером, только несколько детей в классе неплохо понимали русский язык. Поэтому мне пришлось прибегать к помощи финского учителя для перевода некоторых физических терминов. В целом я остался доволен проведенным уроком, надеюсь, дети тоже.

Так же я присутствовал на уроках других как учителей, так и из России, так и из Финляндии, которые оставили положительные впечатления. Всем нашим коллегам удалось найти общий язык с принимающей стороной, с администрацией и, конечно же, с детьми.

*Учитель физики и информатики Гимназии №227,
Аспирант кафедры педагогики Российского государственного педагогического
университета имени А.И.Герцена,
Сергей Александрович Чечин*

Путевые заметки.

Или в чем разница преподавания в школах Финляндии и России.

Первое откровение. Собираясь в Хельсинки в ФРШ, я готовилась, прежде всего, подбирать «верные», «точные», «понятные» слова, говорить простыми и короткими предложениями, преодолевать языковой барьер, ведь мой предмет МХК (мировая художественная культура) сложен именно тем, что нужно раскрыть образ, донести смысл художественного произведения через СЛОВО. После посещения уроков русского языка в ФРШ, а я увидела и 5-классников, и 7-классников, и 9-классников на занятиях, я неожиданно осознала, что языкового барьера – НЕТ, что с ребятами этой школы можно говорить об искусстве на русском языке абсолютно свободно.

Первый шок. На уроке в ФРШ во время занятия дети могут без разрешения выходить, перемещаться по классу, даже во время звучания музыки, диалога учителя и учеников. И была еще одна непривычная картина в петербургской гимназии дети не лежат в коридорах на перемене, в прочем в верхней одежде у нас гимназисты ходят только уж в очень сильные холода. Картина для русского учителя непривычная, но преподавать и общаться, понимать и принимать учеников это не мешает.

Удовольствие. Возможно, что мои личные впечатления не совпадут с впечатлениями учеников на моих уроках, но мне понравилось вести урок для этих детей, понравилась отзывчивость, живой интерес, желание отвечать «наперегонки», радостные лица пятиклашек, более серьезные и вдумчивые лица, заинтересованные взгляды старшеклассников. Надеюсь, что мои уроки понравились им не меньше, чем мне, что

ученикам ФРШ были интересны темы для обсуждения, предложенные мною. Любое общение – это духовное обогащение людей: обмен опытом, обмен впечатлениями. А значит у двух школ ФРШ (Хельсинки) и Гимназии №227 (Санкт-Петербург) есть общее будущее.

*Учитель Мировой художественной культуры и истории и культуры Санкт-Петербурга Гимназии №227,
Заместитель директора Гимназии №227 по воспитательной работе
Людмила Витальевна Гурвиц*

* * *

Для меня поездка и преподавание в Финско-русской школе стало первым опытом знакомства с зарубежной школьной системой, и конечно, мне очень хотелось увидеть, как преподается история в Финляндии, что изучают школьники, по каким учебникам. Сразу признаюсь, что мне удалось все. Мы и школу посмотрели, и на уроках присутствовали, и с коллегами плодотворно пообщались, и, надеюсь, подружались. Более всего меня впечатлили, конечно, сами ученики школы – без комплексов, открытые, готовые к общению, и в тоже время организованные и дисциплинированные. Мне очень понравились финские учебники истории – большие, красивые, на хорошей бумаге с прекрасными иллюстрациями, информативные и интересные. Мне хочется верить, что уроки, посвященные 200-летию Бородинского сражения, которые я провел (2 урока в девятых классах и урок в седьмом классе) были интересны и полезны для учеников школы. Не скрою, что для меня как учителя, впервые работавшего с финскими учениками, такой опыт был крайне интересен и важен.

Я не могу не поблагодарить моего уважаемого коллегу – учителя истории Матти Вякя-Эттала за его подробный рассказ о том, как и что дети изучают на истории, за его замечательные уроки, из которых я для себя почерпнул много полезного с точки зрения того, как преподавать. И главное – за его дружеское отношение ко мне и всем моим российским коллегам и искренний интерес к русской истории и культуре.

Финско-русская школа приняла нас как друзей, и лично мне хотелось бы, чтобы наша дружба крепла, а наше сотрудничество всегда было бы в высшей степени плодотворным и интересным.

*Учитель истории и обществознания Гимназии №227,
Кандидат исторических наук
Виталий Юрьевич Рыженков*